

*These crowdsourced transcriptions were made by EMROC classes and transcribathons (emroc.hypotheses.org), Shakespeare's World volunteers, Folger docents, and paleography students. Original line endings, spelling, and punctuation are maintained and abbreviations are expanded, but the overall layout is not reproduced. Please contact [emmo@folger.edu](mailto:emmo@folger.edu) with transcription errors. Digitized images are available on [LUNA](#) and XML versions are available upon request. All transcriptions can be freely used and shared without restrictions, but please acknowledge "Folger Shakespeare Library" and the source manuscript's call number.*

Last updated: 28 April 2020

**X.d.738: Bifolium miscellany of medical, domestic, and veterinary receipts [manuscript],  
Belhall, 1643.**

folio 1 recto

A Receipt of Whey t.. Coole the Liver. /

Take Endiue, Succory, Egrimony, liverwort, watercresses  
feumentorie, of each halfe a handfull scurvigrasse  
a few leaves, a topp or two of time: boyle these in 3. pynts,  
of Cleare whey, till a third part be consumed then straine  
out the liquor & clarifie part of it. /

To expell anything from the stomake pox or plague, or  
anie disease. /

Take wood sorrell an ounce halfe an ounce of Methrydate,  
mix them together and give the patient as much as a  
hazelnutt at a time. /

A Remedie to keepe the small poxe from disfiguring the face. /

Make a maske of linnen Cloth & wett it in sallett oyle  
and water, and as the cloth dryeth wett it againe, and  
it will cause the holes to fill vp and not to be seene. /

for the spleene. /

Take Grey wythie leaves Malloes, violett leaves of each on  
handfull, and branne halfe a handfull fry all these together  
in butter and vinegar, and make a plaister therof, and lay  
it to the left side as hotte as the patient Can endure it.

for the megrum

Take Bittonie a quantatie & stampe it with smallage and lay  
it (with womans milke to your forehead warme. vse this. /

for the toothach

Take a quantitie of Sage & a little Baysalt and a little wyne or stale Ale, and boyle it well together & then wash your teeth therewith

To make the teeth white

Take the vinegar of Squillis and vse to wash your teeth therewith.

for teeth *that* wormes be in. /.

Take tansey & stopp the teeth full therof & it will kill the wormes & doe away the ach. *probatum est.* /

for yellowe or blacke teeth.

Take Rye meale, & salt, & honey, and mix them together, and stoure your teeth therewith & it will make them white. /

for stinking teeth

Take sage and stampe & putt as much salt to it and boyle it an over vntill it be burned then make pouder therof, & Rubbe your teeth with it everie morning.

To make teeth stand stedfast in ons head

Take & seeth the Roots of verbaine, in old wyne and wash your teeth therewith ./

**folio 1 verso**

for the toothach

Take the seed henbane and leeke seed and ffrankinsence, lay it on a hott stone, and take a pipe of Lattin, broad at the one end & Narrowe at the other, and sett the broad end vpon the stone, and the narrowe end to the tooth soe that the smo<sup>ake</sup> may goe through the pipe to the sore tooth it will surely kill the wormses & drive away the payne

for the toothach

Take honey vinegar, alloome, & pepper, boyle these together vpon hott embers, & take linnen or lintt and dipp<sup>it</sup> therin & soe put the same into the hole of the tooth that acketh *probatum est.* /

for the itch in Children. /

Take powder of quick brimstone and mingle it with swynes grease & anynt the party therewith

& it will heale him. /

To make <sup>^the</sup> black salve. /

Take a pynt of the best sallet oyle, of Redd lead halfe a pound, of yellowe buwrough wax an ounce, sett the oyle on a softe fyer, and when it begins to boyle take it of, and putt in the Redd lead & shutt it Close, then sett it on the fyer againe, and putt in the yellowe wax and lett it boyle softly, vntill it blacke, and stire it continually.

This salve will drawe, heale, & dry,  
and keepe all fresh humours from the place greeved.

A present Care for the squinsey or soare throat,  
or falling of the vueloe or Almond<sup>s</sup> of the throat.

Take a dossen figgs & halfe as many Iewes eares, boyle them in a pint of white wyne, & a pint of Running water, till halfe be Consumed, then strayne it and putt into the liquor one ounce and a halfe of honey, and halfe of honey of Roses, then gargarize it with 6 spoonefull at a time, 3. or 4. times as hott as you can endure it, keepe your figgs, & Iewes eares warme in the cloth, and when you are in bedd aPply it outwardly to the throate as hott as you can suffer it. /

for the wynd.

Take a handfull of Rosemarie boyle it in a pottle of fayre Running water till it come to a quart & then drinke it with sugar /  
probatum est.

**folio 2 recto**

To catch anie ffish whatsoever /

Take oculus Indei and lapp it in past, and throwe it into anie pond, and all the ffish will lye vpon the water. 3. or 4. minutes: two pennieworth is enough. /

for a Cold in a horse. /

Take a quart of stronge Ale, a quart of good Sacke, a good handfull of organon or pennie Riall and a good handfull of Cullabine leaves, 2. pennieworth. of the best sallet oyle, 2 pennieworth of *the* best kitchen Sugar, 2. pennieworth of *the* best Treacle, 2 pennieworth of the best liquorice, (and one pennie worth of the best

Annyseeds beaten to powder) make a drenche, of these Ingre=  
dients, & after the horse hath hath taken it Ride him till hee  
sweat, & keep him warme with clothes, & lett him fast 3.howers  
at the least

To cure a fistula or a galled horse backe. /

Take halfe a pound of gunpowder fynely searched, 4. ounces  
of Allum beaten to powder, 3. ounces of white tarter beaten  
to powder, 3. ounces of brimstone beaten to powder , one  
ounce of hard sugar beaten to powder, one handfull of  
Tobacco ashes, (or instead therof Charcole ashes) cutt out  
the dead flesh and cast on this powder once a day, but be  
sure you doe not wach the sore but Rubb of the the powder  
lightly, and Cast on fresh everie day: If it be a fistula  
or the wound be deepe mingle this powder with a little honey  
and make a tent therof and putt it into the wound. /

To Comfort the braine. /

Take byttony & dry it and make a powder therof  
and put it into your pottage. /

To procure sleepe. /

Take vine leaves and cutt them Round to the quantitie  
of a shilling, dipp them in hott vineger and lay them  
to the temples of the head on either side bynding them  
with a cloth & it will cause the sicke to sl<sup>e</sup>pe. /

to helpe the memorie. /

Take the leaves of Rosemarie and Chafe them  
betweene your hands and lay them to your  
temples when you goe to bedd. /

for the payne in the head & to make  
one sleepe. /

Take night shade & beat it small and lay it  
all over your forehead & temples, it must  
be layed on cold. /

**folio 2 verso**

zodiaqe  
[ chicken ]

A purge for the spleene. /

~~Take 3. drammes of Rubere~~

A good drinke for a bruise /

Take Egrimony Byttony plantine, Ivie leaves  
rose leaves and parseley: pound them together  
and mix wyne to it and give the pateint thereof  
to drinke often times, & it will helpe him. /

A medicine for a Consumpsion

Take as much powder of a burned hartshorne  
as will ly vpon a groat in two spoonefull  
of draggons water. /

To raze a horse that hath  
a splint . /

Chufe the splint with you hand or sticke & make it hot, Bruise  
in a mortar to quantity of grasse called spire grasse *which* is  
almost in every hedge make it nere soe small as greene sawce  
lay it as a plaister vpon a peece of leather *which* is pricked that  
will cover the splint and bind it on fast *with* a fillet round  
about the legg & tye vpp the horse head that you besure hee  
comes not to bite it & soe let it stand two or three houres &  
then take it off & hee is cured. let it not lye one too long for  
then the skynn wilbe fetched off. /

ffor a splint in a horse by Sir  
Richard Hereford. /

Take soe much Alectury as will lye vpon a six pence  
and as much Cantarides as will lye vpon six pence & one  
ounce of Narbe oyle boyle all these over a soft fire two or three  
whanlines & take it off & set it on two or three tymes in that  
manner & when it is ready it will appere greene then take  
a litle vpon the top of the finger & chafe it well vpon the  
splint and lay it crosse vpon the legg & about three houres  
after it wilbe of Ielley & then lay it to the splint & chafe it  
*with* a hot fire shovell or such like thinge the horse must be kept  
tyed vpp twenty foure houres lest his mouth come to it. /  
written at Belhall

per RP

per me Richard Persehowse .

1643

Iohn Persehowse

Richard Persehowse

Calum Imperium /